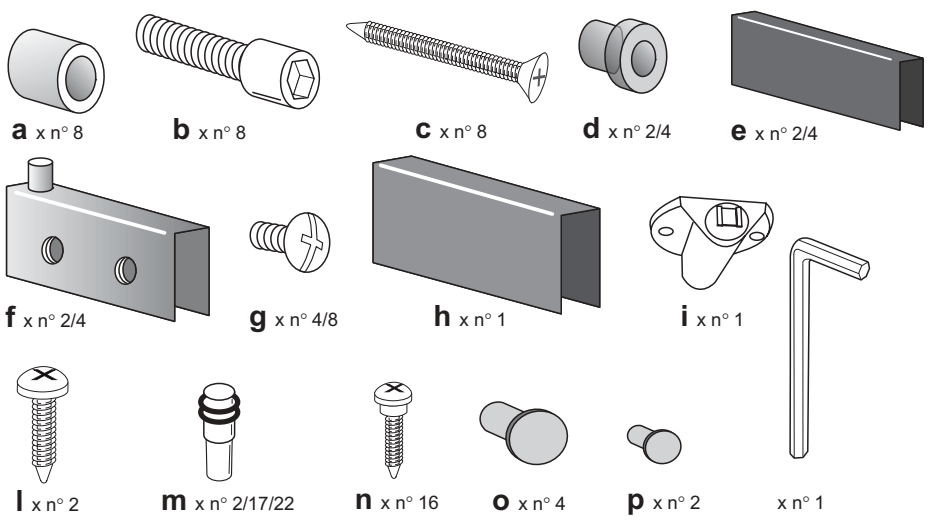
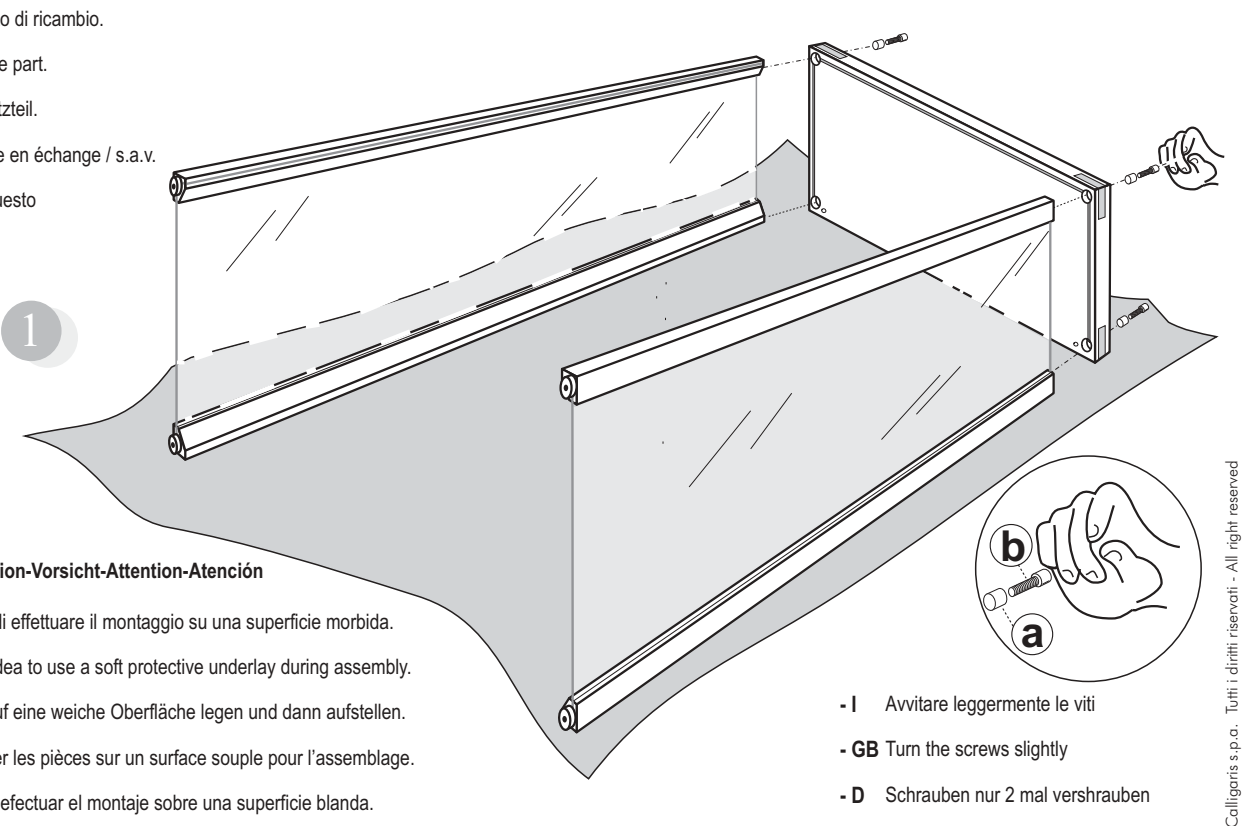
STATION CS/580



- **I** Prima di iniziare il montaggio identificare tutti i componenti con l'aiuto delle istruzioni.
- **GB** Before starting to assembly, please identify all components.
- **D** Vor der montage sind die einzelteile anhand der montageanleitung zu identifizieren.
- **F** Avant de débuter le montage identifiez tous les composants a l'aide de la notice.
- **E** Antes de iniciar el montaje, identifique todos los componentes con ayuda de la nota.

Cs/580W-15P — F-0580G
Cs/580W-15G — F-0580H
Cs/580W-21-22 — F-0580L **P81**
Cs/580W-21-22 — F-0580M **P87**
Cs/580W-21-22 — F-0580N **P128**

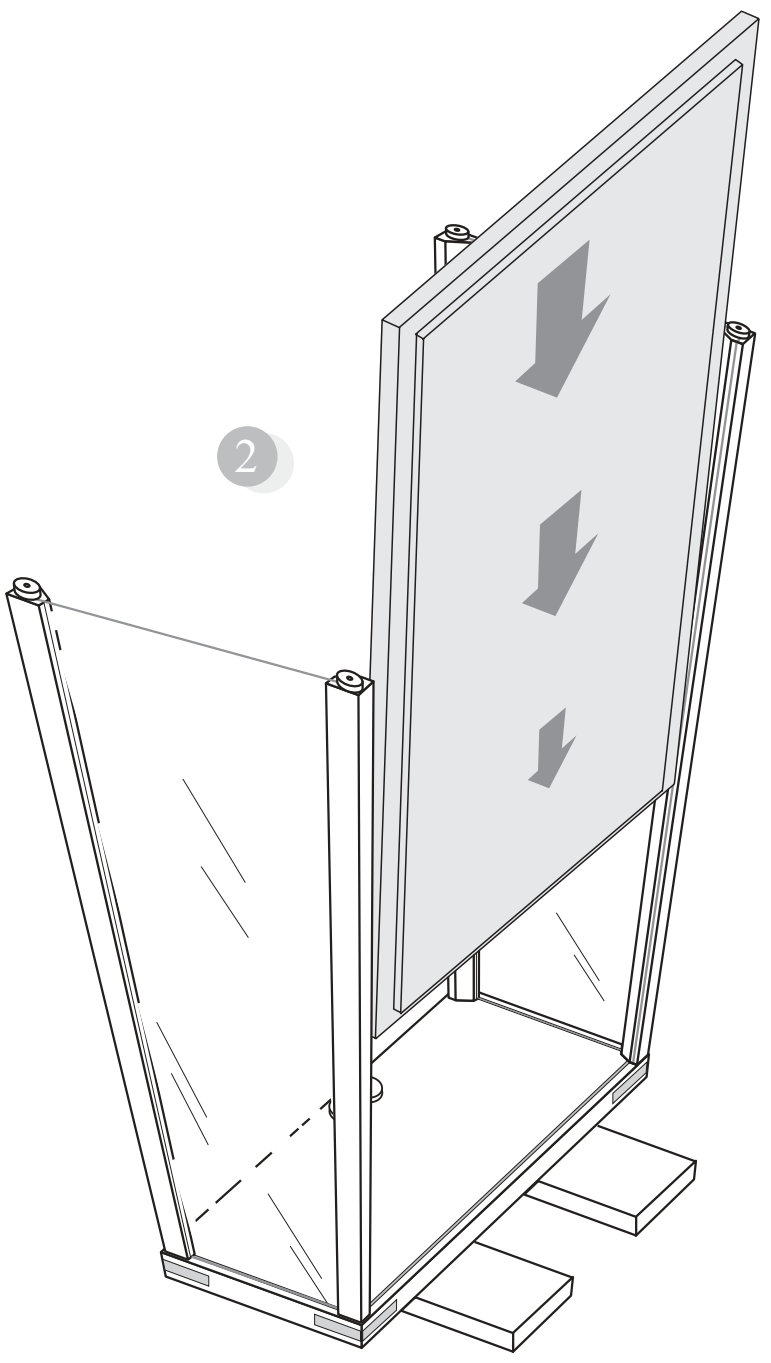
- **I** Pezzo di ricambio.
- **GB** Spare part.
- **D** Ersatzteil.
- **F** Pièce en échange / s.a.v.
- **E** Repuesto

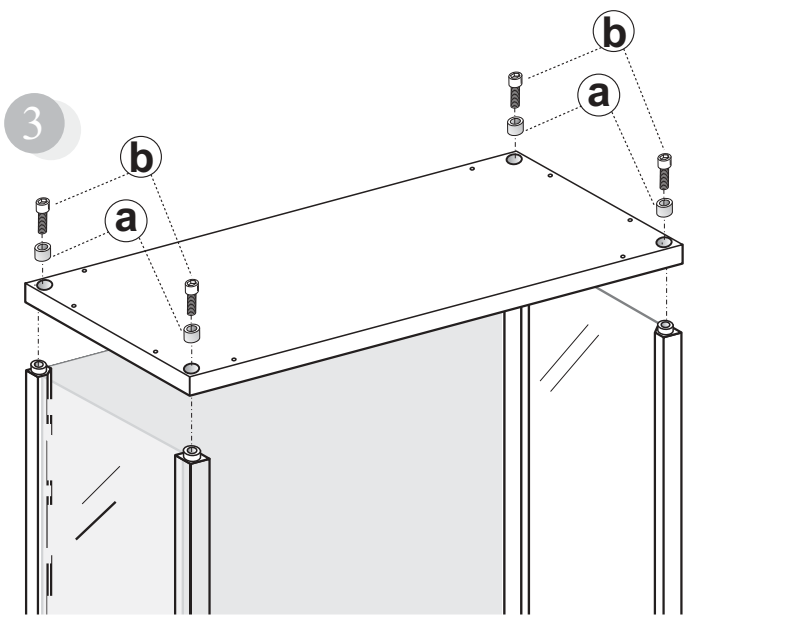


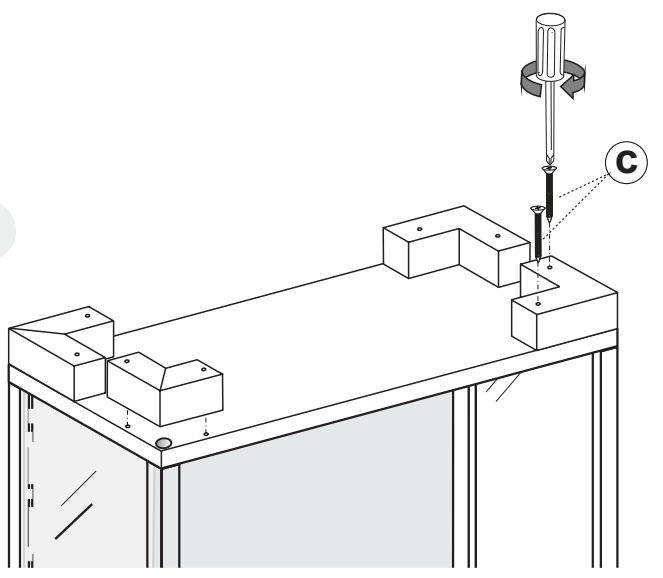
Attenzione-Attention-Vorsicht-Attention-Atención

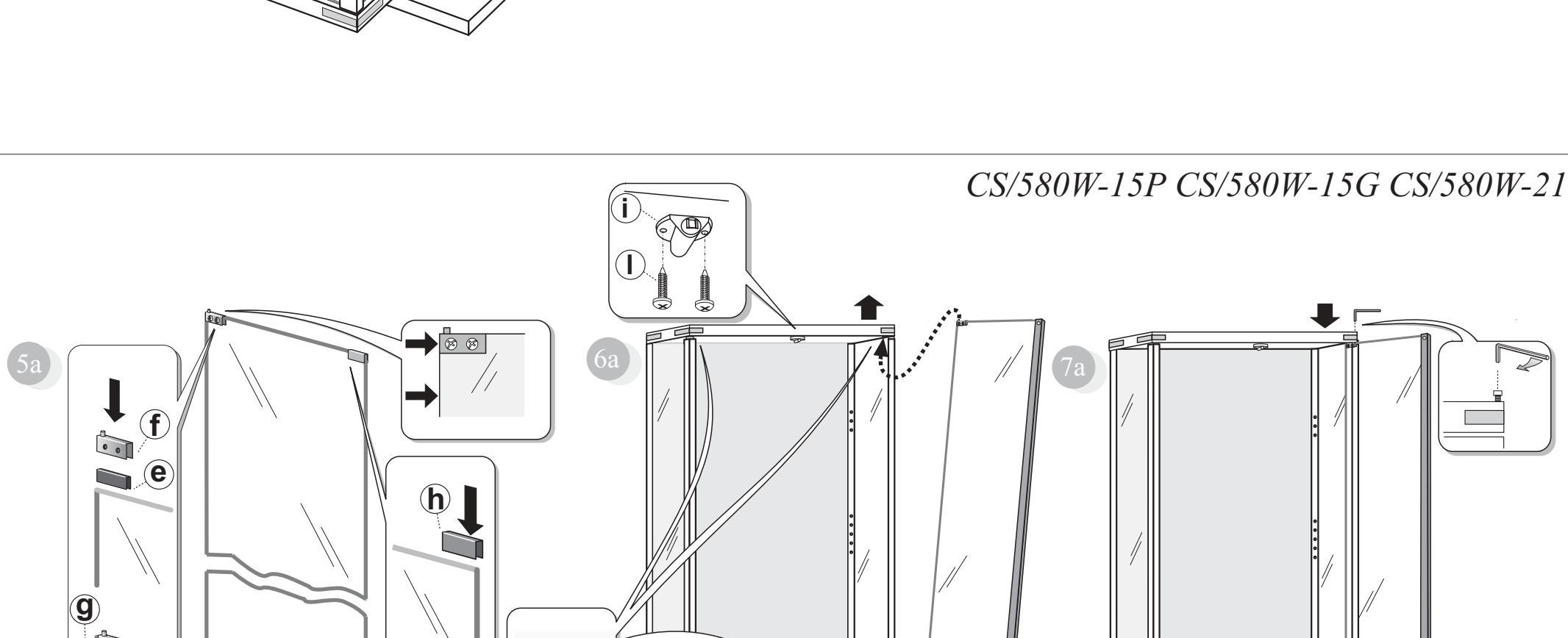
- **I** Si consiglia di effettuare il montaggio su una superficie morbida.
- **GB** It is a good idea to use a soft protective underlay during assembly.
- **D** Möbelteile auf eine weiche Oberfläche legen und dann aufstellen.
- **F** Veuillez poser les pièces sur un surface souple pour l'assemblage.
- **E** Se aconseja efectuar el montaje sobre una superficie blanda.

- **I** Avvitare leggermente le viti
- **GB** Turn the screws slightly
- **D** Schrauben nur 2 mal vershrauben
- **F** Veuillez serrer légèrement les vis
- **E** Apretar ligeramente los tornillos









associato a ASSARREDO FEDERLEGNO-ARREDO
Certified Quality System CISQ IQNet ICILA UNI EN ISO 9001

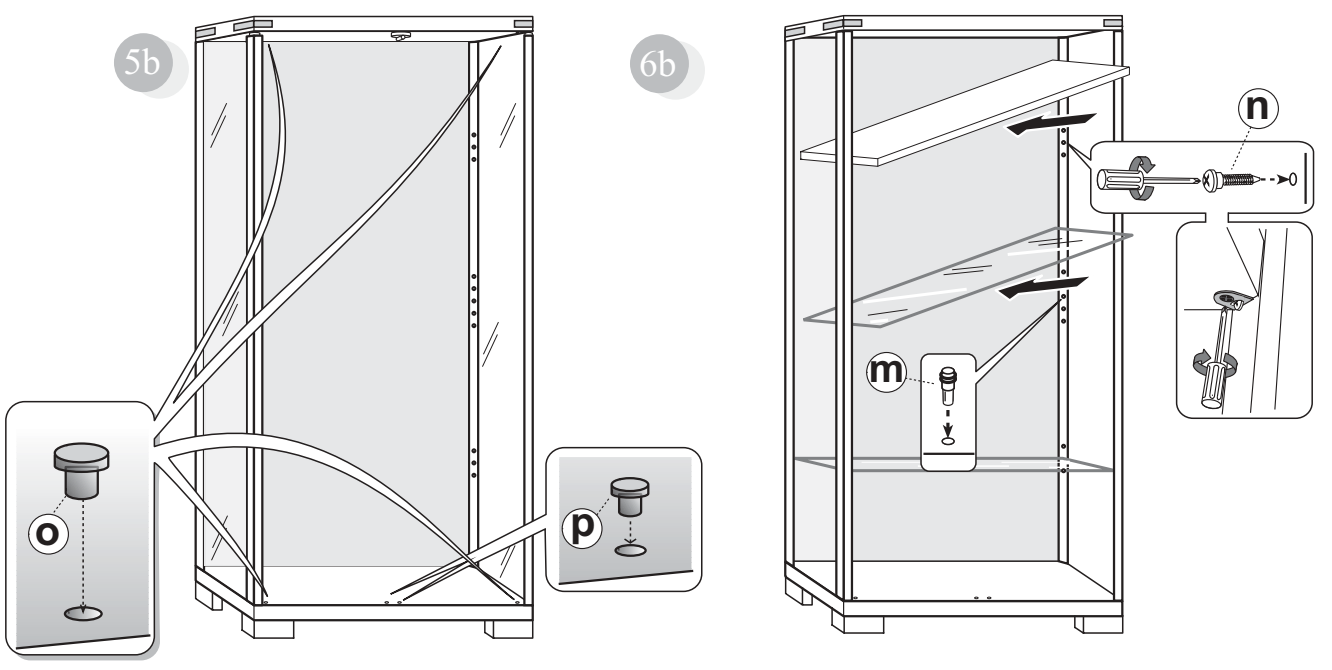
Calligaris S.p.a.
Viale Trieste, 12
33044 Manzano
(Udine) Italy
Tel. +39 0432 748211
Fax +39 0432 750104
www.calligaris.it

Copyright © Calligaris s.p.a. Tutti i diritti riservati - All right reserved

Printed on recycled paper

COMUNICAZIONI AL CLIENTE	CUSTOMER INFORMATION	MITTEILUNG AN DIE KUNDEN	COMMUNICATIONS AU CLIENT	COMUNICACIONES AL CLIENTE
LA PRESENTE SCHEDA PRODOTTO DEVE ESSERE CONSEGNATA AL CLIENTE UNITAMENTE ALLA MERCE ACQUISTATA	***THIS PRODUCT LIST MUST BE DELIVERED TO THE CUSTOMER TOGETHER WITH THE PURCHASED MATERIAL***	***DIE VORLIEGENDE KARTE MIT DEN TECHNISCHEN DATEN DES PRODUKTS IST DEM KUNDEN ZUSAMMEN MIT DEM EINGEKAUFTEN PRODUKT ZU ÜBERGEBEN***	***LA FICHE PRODUIT DOIT ÊTRE REMISE AU CLIENT AVEC LA MARCHANDISE***	***LA FICHA DE PRODUCTO DEBE ENVIARSE AL CLIENTE JUNTO A LA MERCANCIA***
Vetrina (Ante, fianchi e schiena): 'Station'	***Glass cabinet (Doors, sides and back): 'Station'***	***Vitrine (Türen, Seitenteile und Rückteil): 'Station'***	***Vitrine (Portes, montants et panneau de fond): 'Station'***	***Vitrina (Puerta, lados y espaldar): 'Station'***
Modello: CS/580	***Model: CS/580***	***Modell: CS/580***	***Modèle: CS/580***	***Modelo: CS/580***
Materiali	***Materials***	***Materialien***	***Matériaux***	***Materiales***
Struttura in massello di legno verniciato	Structure in lacquered hardwood	Gestell aus massivem, gebeiztem Holz	Structure en massif de bois, verni	Estructura en madera maciza lacada
Schiena del mobile in particelle di legno a bassa emissione di formaldeide in conformità alla normative europee, rivestita in legno verniciato	Cabinet back in wooden chipboard with low formaldehyde emission, in compliance with European standards, covered in lacquered wood	Möbelrückteil aus Holzspänen mit niedrigen Formaldehydausstoßwerten gemäß den Europäischen Vorschriften, Holzbeschichtung, gebeizt	Dossier du meuble en bois aggloméré à émission limitée de formaldéhyde conformément aux normes européennes, plaqué en bois verni	Espaldar del mueble de partículas de madera de baja emisiòn de formaldehído en conformidad con la normativa europea, revestido de madera barnizada
Ante e fianchi del mobile in vetro float temprato	Cabinet doors and sides in tempered float glass	Türen und Seitenteile des Möbels aus gehärtetem Float-Glas	Portes et montants du meuble en verre float trempé	Puerta y lados del mueble de cristal float templado
Oppure Ante, fianchi e schiena del mobile in vetro float temprato	*Or* Cabinet doors, sides and back in tempered float glass	*Oder* Türen, Seitenteile und Rückteil des Möbels aus gehärtetem Float-Glas	*Ou* Portes , montants et dossier du meuble en verre float trempé	*O* Puerta, lados y espaldar del mueble de cristal float templado
Ripiani in vetro float temprato *Oppure*	Shelves in tempered float glass *Or*	Ablage aus gehärtetem Float-Glas *Oder*	Rayons en verre float trempé *Ou*	Repisas de cristal float templado *O*
Ripiani in particelle di legno a bassa emissione di formaldeide in conformità alla normative europee, rivestiti in legno verniciato	Shelves in wooden chipboard with low formaldehyde emission in compliance with European standards, covered in lacquered wood	Ablagen aus Holzspänen mit niedrigen Formaldehydausstoßwerten gemäß den Europäischen Vorschriften, Holzbeschichtung, gebeizt	Etagères en bois aggloméré à émission limitée de formaldéhyde conformément aux normes européennes, plaquées en bois verni	Repisas de partículas de madera de baja emisiòn de formaldehído en conformidad con la normativa europea, revestidas de madera barnizada
Istruzioni d'uso	***User instructions***	***Gebrauchsanweisung***	***Instructions***	***Instrucciones de uso***
Per il montaggio fare riferimento alle relative istruzioni	Refer to the instructions for assembly	Zur Montage die entsprechende Gebrauchsanweisung konsultieren	Pour l’assemblage voir les instructions	Para el montaje seguir las instrucciones al pie de la letra
Al fine di garantire la stabilità e la durata nel tempo dell'articolo, si consiglia di verificare periodicamente il corretto serraggio delle viterie	In order to guarantee stability and life of the article, periodically check that the screws are correctly tightened	Zur Gewährleistung der Stabilität und der Beständigkeit des Artikels, ist die regelmäßige Prüfung der korrekten Schraubenbefestigung ratsam	Afin de garantir la stabilité et la durée de l'article il est conseillé de vérifier périodiquement le serrage des vis	Al fin de garantizar la estabilidad y la duración en el tiempo del artículo, se aconseja controlar periódicamente que los tornillos sean correctamente apretados
580-15P, 15G, 21 e 22: portata massima per ripiano interno 20 kg (con carico distribuito)	580-15P, 15G, 21 and 22: maximum weight bearing for inner shelf 20 kg (with equally distributed weight)	580-15P, 15G, 21 und 22: Maximale Tragfähigkeit pro Fachboden 20 kg (bei verteiltem 22ewicht)	580-15P, 15G, 21 et 22: Poids maximum supporté pour étagère interne 20 kg (avec répartition du poids)	580-15P, 15G, 21 e 22: Peso máximo admitido para estante interno 20 kg (peso distribuído)
Il prodotto non è adatto ad uso esterno	The product is not suitable for outdoor use	Das Produkt ist für die Außenanwendung nicht geeignet	Le produit n’est pas prévu pour l’extérieur	El producto no es apto para el uso en exteriores
Si consiglia di non appoggiarsi alla vetrina	It is recommended not to lean against the glass cabinet	Es ist ratsam, sich nicht auf der Vitrine aufzustützen	Il est conseillé de ne pas s’appuyer sur la vitrine	Es aconsejable no apoyarse sobre la vitrina
In caso di spostamento della vetrina sollevarla adeguatamente	When moving the glass cabinet, make sure that it is lifted properly	Zum Verschieben der Vitrine, diese entsprechend anheben	En cas de déplacement, les vitrines doivent être soulevées et non trainées au sol	En caso de traslado de la vitrina levantarla adecuadamente
Il contatto delle superfici del prodotto con corpi caldi può danneggiare il materiale	Contact with hot items can damage the surface	Der Kontakt der Oberflächen des Produktes mit warmen Körpern kann das Material schädigen	Le contact de la surface du dessus avec des corps chauds peut endommager le matériel	El contacto de la superficie del producto con cuerpos calientes puede degenerar el material
Non usare il vetro come superficie tagliente	Do not use the glass as a cutting surface	Die Glasfläche nicht als Schneidgegenstand benutzen	Ne pas utiliser le verre comme support de coupe	No utilizar el cristal como superficie marcada
Non colpire il vetro con oggetti duri o appuntiti	Do not strike the glass with hard or pointed items	Die Glasfläche nicht mit harten oder spitzigen Gegenständen behandeln	Ne pas frapper le verre avec des objets durs ou pointus	No golpear el cristal con objetos duros o apuntados
Se la componente in vetro è scheggiata o rotta sostituire la stessa. Consultare il costruttore, negoziante o agente in modo da ottenere una specifica tecnica per la sostituzione del vetro	Replace the glass component if splintered or broken. Consult the manufacturer, sales assistent or agent about the specif tecnique for the replacement	Im Falle von Beschädigung, die Glasfläche sofort ersetzten. Technische Hinweise für den Austausch gibt Ihnen der Hersteller, Verkäufer oder Vertreter	Si la partie en verre est ébréchée ou cassée il est possible de l'échanger. Veuillez alors contacter le fabricant, le commerçant ou le représentant pour l'assistance technique	Si la componente de cristal està mellada o rota reemplazar la misma. Consultar al constructor, negociante o representante para obtener una técnica específica para el reemplazo del cristal.
Per interventi di straordinaria manutenzione o di riparazione rivolgersi al rivenditore di fiducia	For major maintenance or repairs, consult the retailer	Wenden Sie sich für außerordentliche Wartungsarbeiten oder Reparaturen an den Händler Ihres Vertrauens	Pour toute intervention d’entretien extraordinaire ou de réparation, contacter le revendeur	En caso de reparaciones o de matenimiento extraordinario dirigirse al comercio vendedor
Una volta dismessi il prodotto od i suoi componenti non vanno dispersi nell’ambiente, ma conferiti ai sistemi pubblici di smaltimento rifiuti	Once the product or its components are no longer used, make sure that they are disposed of correctly through the public waste disposal services	Wenn das Produkt oder seine Komponenten keine Verwendung mehr findet, dann muß es entsprechend über öffentliche Müllesyteme entsorgt werden	A la fin de son utilisation, le produit ou ses éléments ne doivent pas etre abandonnés dans l’environnement, mais déposés auprès des centres de traitement et d’élimination des déchets	Cuando se deseche el producto utilizar los canales apropriados
Consigli di manutenzione	***Maintenance recommendations***	***Wartungshinweise***	***Conseils d’entretien***	***Consejos de mantenimiento***
I liquidi rovesciati devono essere assorbiti immediatamente con un panno pulito e asciutto	Any spills should be wiped up immediately with a clean, dry cloth	Verschüttete Flüssigkeiten müssen sofort mit einem sauberen und trockenen Tuch entfernt werden	Les liquides renversés doivent être absorbés immédiatement avec un chiffon propre et sec	Los líquidos derramados deben ser absorbidos inmediatamente con un paño limpio y seco
Per la pulizia delle parti in legno, utilizzare esclusivamente prodotti specifici	To clean wooden parts, use products that are specifically for wood	Verwenden Sie zur Reinigung der Holzteile ausschließlich Produkte, die speziell für Holz geeignet sind	Pour le nettoyage des parties en bois, utiliser exclusivement des produits spécifiques pour le bois	Para la limpieza de las partes de madera, utilizar exclusivamente productos específicos para la madera
Per pulire i pannelli di vetro e gli specchi usare un panno o una pelle morbidi con liquido detergente o sapone neutro se necessario; non usare polveri di lavaggio o qualsiasi altra sostanza contenente abrasivi poichè queste sostanze graffiano il vetro	When cleaning glass panels or mirrors use a damp cloth or leather with washing up liquid or soft soap if necessary; do not use washing powders or any other substance containing abrasives since these substances scratch glass	Zur Reinigung der Glasplatten und Spiegel weiche Stoff- oder Leder-Lappen und falls erforderlich, flüssiges Reinigungsmittel oder neutrale Seife benutzen. Um Kratzer zu vermeiden, absolut keine Pulvermittel benutzen	Pour nettoyer les surfaces en verre et les miroirs, veuillez utiliser un chiffon doux ou une peau avec, si nécessaire, un détergent liquide ou un savon neutre; ne jamais utiliser de poudre nettoyante ou récurante qui risquerait de rayer le verre	Para limpiar los paneles de cristal y los espejos utilizar un paño o una piel mullidos con líquido detergente o jabón neutro si necesario; no utilizar polvos de lavar ni cualquier otra sustancia abrasiva porque van a rayar el cristal.
Non usare prodotti abrasivi	Do not use abrasive products	Benutzen Sie keine Schleifmittel	Ne pas utiliser des produits abrasifs	No usar productos abrasivos
La Calligaris S.p.A. declina ogni responsabilità derivante da un uso improprio dell'oggetto sopra descritto	Calligaris S.p.A. disclaims any responsibility deriving from incorrect use of the above mentioned object	Die Calligaris S.p.A. übernimmt keine Haftung bei unsachgemäßem Gebrauch des Produkts	Calligaris S.p.A. décline toute responsabilité en cas d’utilisation erronée de l’objet indiqué ci-dessus	Calligaris S.p.A. decline toda responsabilidad derivada de una utilisacion inapropriada de los objectos arriba descritos

Copyright © Calligaris s.p.a. Tutti i diritti riservati - All right reserved



Copyright © Calligaris s.p.a. Tutti i diritti riservati - All right reserved

Copyright © Calligaris s.p.a. Tutti i diritti riservati - All right reserved